

Informe de Evaluación
Manejo Forestal FSC

7° Monitoreo

Informe N°: 07 528 08

Certificado: IMO-FM/COC-020117

Administración Forestal del Municipio de Emmendingen

Sr. Schweiger, Landvogtei 10, D-79312 Emmendingen
Tel./Fax: +49-7641-452325, s.schweiger@emmendingen.de

Fecha de la Auditoria:	14 de enero 2008 (para 2007)
Auditor Responsable:	Wolfram Kotzurek
Persona de Contacto en IMO:	Thomas Papp-Váry
Fecha del Informe:	26 de febrero 2008
Primera Certificación:	29 de septiembre 2000
Certificado válido hasta:	31 de diciembre 2008

Ciente

El informe se elabora a solicitud de la Administración Forestal del Municipio de Emmendingen, documento que sirve para la certificación FSC del Bosque Municipal de Emmendingen.

El presente informe es, en partes, confidencial (Parte B), su uso para fines de publicidad y propaganda sólo se permitirá con el permiso explícito del cliente. Toda la información que se entrega a continuación fue revisada y aceptada por el cliente.

Objetivo de la inspección

El objetivo de la inspección fue la evaluación consecutiva del manejo forestal de Bosque Municipal de Emmendingen, la misma que se ejecutó conforme al programa de control estándar de IMO acreditado por el FSC. El presente informe constituye la base para que IMO pueda renovar la certificación FSC de la citada empresa.

Índice

página

A:	PARTE PUBLICA	3
1	INFORMACIÓN SOBRE EL MONITOREO.....	3
1.1	LISTA DE RESUMEN DE LA INSPECCIÓN.....	3
2	INFORMACIÓN SOBRE LA EMPRESA.....	3
2.1	PROPRIETARIOS DE BOSQUES / ORGANISACIÓN DE LA EMPRESA	3
3	ACTIVIDADES	3
3.1	ESTADO DE ANTIGUAS CONDICIONES.....	3
3.1.1	<i>Condiciones referidas al principio 4.....</i>	<i>3</i>
3.1.2	<i>Condiciones referidas al principio 8.....</i>	<i>4</i>
3.1.3	<i>Recomendaciones.....</i>	<i>4</i>
3.2	RESUMEN DE LAS NUEVAS CONDICIONES Y RECOMENDACIONES	5
3.2.1	<i>Condiciones referidas al principio 4.....</i>	<i>5</i>
3.2.2	<i>Condiciones referidas al principio 7.....</i>	<i>5</i>
3.2.3	<i>Condiciones referidas al principio 8.....</i>	<i>5</i>
3.2.4	<i>Advertencias.....</i>	<i>5</i>
3.2.5	<i>Recomendaciones.....</i>	<i>6</i>
4	CERTIFICACIÓN	6
4.1	SE DECIDE CERTIFICACIÓN	6
I.	REGISTRATION FORM: (PUBLIC PART).....	7

A: PARTE PUBLICA

1 Información sobre el Monitoreo

1.1 Lista de resumen de la Inspección

La siguiente lista resume todos los controles por empresas que se realizaron en el marco de la certificación FSC.

Auditoria	Fecha	Sectores
Primera auditoria	23.-24. August 2000	toda empresa
Monitoring	2001-2004 jährlich	toda empresa
Re-auditoria	13. Dezember 2005	toda empresa
Monitoring	12. Oktober 2006	toda empresa
Monitoring	14. Januar 2008 (für 2007)	toda empresa

2 Información sobre la Empresa

2.1 Proprietarios de bosques / Organización de la Empresa

No hubo ningún cambio en la empresa.

3 Actividades

3.1 Estado de antiguas condiciones

3.1.1 Condiciones referidas al principio 4

Nº/año	Condiciones 2006 impuestas al Municipio de Emmendingen	Plazo	Estado
1/05 c	Exigir y controlar más estrictamente los aspectos de seguridad forestal en el caso de los subcontratistas de leña independientes.	Prol. 04/2007	cum- plido
	Se realiza un control informal a aprox. un 10% de los contratistas en el bosque. En caso de infracciones son advertidos en forma verbal.		

3.1.2 Condiciones referidas al principio 8

Nº/año	Condiciones 2006 impuestas al Municipio de Emmendingen	Plazo	Estado
7/00 c	Observar cuidadosamente la dinámica de la regeneración de especies exóticas, sobre todo la de roble-encina. Levantar continuamente datos sobre superficies y mezclas de regeneración.	2008	abierto
	Se registrará como inventario de regeneración en la próxima ordenación forestal, pero en caso necesario se tiene que modificar la sistemática normal. El tema era un punto central de la auditoria. Dado que demorarán en la elaboración de la próxima ordenación forestal la fecha se ajustará.		
8/00 c	En el próximo inventario, incluir la madera muerta con el fin de registrar en forma continua el desarrollo de las reservas de la misma.	2008	abierto
	Dado que demorarán en la elaboración de la próxima ordenación forestal la fecha se ajustará. Ya comenzaron con la elaboración de un inventario de madera muerta.		
1/06 c	Computarizar el manejo forestal como base de trabajo que debe ser disponible en el lugar de trabajo en la oficina.	12/2006	cumplido
	La oficina en la alcaldía ya funciona sin problemas, todos los datos y programas están disponibles.		

3.1.3 Recomendaciones

Nº/año	Recomendaciones 2006 para el Municipio de Emmendingen	Estado
A/06 P 4	Controlar in situ que los contratistas independientes porten equipamiento de seguridad en el momento de iniciar sus actividades.	--
B/06 P 4	Organizar un simulacro de salvataje para que todos los participantes se familiaricen suficientemente con los procesos específicos.	--
C/06 P 4	Registrar en el Libro de Emergencias todo accidente, herida y picadura de garrapata que ocurra.	o.k.
D/06 P 6	Marcar las vías de arrastre, a lo menos aquellas cuya visibilidad sea reducida.	o.k.

3.2 Resumen de las nuevas condiciones y recomendaciones

3.2.1 Condiciones referidas al principio 4

Nº/año	Condiciones 2007 impuestas al Municipio de Emmendingen	Plazo	Estado
1/07 c	Documentar los resultados de los controles realizados en los contratistas. (Indicador 4.2.2)	08/ 2008	

3.2.2 Condiciones referidas al principio 7

Nº/año	Condiciones 2007 impuestas al Municipio de Emmendingen	Plazo	Estado
2/07 c	Elaborar la sistemática del inventario de regeneración de tal forma que se tengan datos confiables sobre la regeneración de robles-encinas. (Indicador 7.1b)	12/2009	

3.2.3 Condiciones referidas al principio 8

Nº/año	Condiciones 2007 impuestas al Municipio de Emmendingen	Plazo	Estado
7/00 c	Observar cuidadosamente la dinámica de la regeneración de especies exóticas, sobre todo la de roble-encina. Levantar continuamente datos sobre superficies y mezclas de regeneración.	Prol. 12/ 2009	
8/00 c	En el próximo inventario, incluir la madera muerta con el fin de registrar en forma continua el desarrollo de las reservas de la misma.	Prol. 12/ 2009	

3.2.4 Advertencias

Nº/año	Advertencia 2007 para el Municipio de Emmendingen	Estado
3/07 a	No utilizar el logo FSC sin previa aprobación de IMO. En el caso de nuevos usos del logo o reedición del actual y de usos sucesivos del número de certificado se debe introducir el nuevo número de 6 dígitos.	

3.2.5 *Recomendaciones*

Nº/año Princ.	Recomendaciones 2007 para el Municipio de Emmendingen	Estado
A/07 P 5	En el caso de raleos efectuados por sub-empresas que trabajan por su propia cuenta marcar los árboles de futuro y el estrato que debe ser protegido.	
B/07 P 5	Los arrendatarios de caza no deben dejar basura o instrumentos que no utilizan en el bosque.	
C/07 P 7	Definir el desplazamiento desde los bordes de los rodales hacia otros lugares al fijar los puntos de los controles permanentes al azar para el inventario de la empresa.	

4 **Certificación**

4.1 **Se decide certificación**

Siguiendo las recomendaciones del auditor la Oficina de IMO prolongó la certificación.

I. REGISTRATION FORM: (PUBLIC PART)
SUMMARY and BASIC INFORMATION TO BE SUBMITTED TO FSC

Part I: Certification details - to be completed by IMO		
	Template version:	<i>M-templates-en-Jul07 (File name and date)</i>
1.	Registration code	IMO-FM/COC-020117
2.	FSC Standard	“Richtlinien nachhaltiger Forstwirtschaft“, Deutsche FSC-Standards – July 2004, downloadable via www.fsc-deutschland.de
3.	Scope of certificate	Forest Management (FM/COC): Stadtwald Emmendingen
4.	Type of certificate	Individual FM/COC certificate
5.	Report No.	07 528 08 (audit 2007: 14.01.2008)
6.	Previous reports with audit dates	06 528 07 (audit 12.10.2006), 05 528 06 (from audit on 13.12.2005), 5302/04 528 05 from 15.11.2004, 4214/03 528 04 from 09.12.2003, 3307/02 528 03 from 2002, 2591/01 528 02 from 2001; 1820/00 528 01 a+b from 2000
7.	Auditor(s)	Wolfram Kotzurek
8.	Qualification	M.Sc. Forestry Germany, Forstassessor, IMO auditor since 1999, lead auditor since 2000

Part II: Company details - to be checked by client		
9.	Company name	Grosse Kreisstadt Emmendingen
10.	Forest workers (incl. contractors)	4
11.	Latitude/ Longitude	7.51E; 48.08N
12.	Total number of FMUs in scope of certificate (individual company)	FMU - Forest Management Unit is a clearly defined forest area [...], managed by a single managerial body AND to a set of explicit objectives which are expressed in a self-contained multiyear management plan. One
13.	Number of members (groups)	N.a.
14.	Total managed area of company / group	594 ha
15.	Tenure	Private owned 0 ha Municipality owned 594 ha State owned 0 ha
16.	Total forested area	594 ha (Holzbodenfläche)
17.	thereof	xx [number] FMUs < 100 ha FMU or group member [total area xx ha] 1 FMUs 100 - 1000 ha [total area 594 ha] xx FMUs 1000 – 10'000 ha [total area xx ha] xx FMUs > 10 000 ha [total area xx ha] xx ha low intensity [total area xx ha]
18.	thereof managed as plantation	0 ha
19.	thereof managed by natural	594 ha

	regeneration	
20.	thereof managed by replanting	0 ha (replanting = planted forest = Pflanzung)
21.	thereof protected from commercial timber harvesting	a) thereof 0 ha for conservation b) thereof 0 ha for NTFP or services
22.	Chemicals and pesticides used	none
23.	Forest Zone	Deciduous temperate European Forests
24.	Species composition	beech (<i>Fagus silvatica</i>) 38%, oak (<i>Quercus robur + petrea</i>) 23%, ash (<i>Fraxinus excelsior</i>) and maple (<i>Acer pseudoplatanus</i>) together: 16%, spruce (<i>Picea abies</i>) 7%, other conifers 10%.
25.	Forest products - timber:	logs, pulp wood, industrial timber, fuel wood
26.	Approximate annual allowable cut by main commercial species	4.500 m ³ total deciduous: 3500 conifere: 1000
27.	Basis for annual allowable cut	temporary sample plots
28.	Annual production of main commercial wood species	Deciduous: 3560 m ³ Conifers: 940 m ³
29.	Main commercial non-timber products	none
30.	Annual production of commercial Non Timber Forest Products	n.a.
31.	Processing products timber and NTFP	none
32.	High Conservation Value Forests total:	594 ha HCV3 RARE, THREATENED, ENDANGERED ECOSYSTEMS
33.	High Conservation Values by category:	n.a.